

**Versicherungs-Check**

Neue **ZURICH** Expat-Autoversicherung

**50% SFR**



www.goring-online.com +34 965 889 271



►► **Haushalt mit Vox**  
 Valencias Präsident Carlos Mazón unterwirft sich Diktat der Ultrarechten **Seite 4**



►► **Küste im Nachteil**  
 Orihuela Costa zahlt viel in die Kasse ein und bekommt wenig zurück **Seite 5**



## Dorf der Museen

Kuriositäten aus Guadalest: Mit acht Museen und 282 Einwohnern hat das Dorf die höchste Museumsdichte Spaniens. **Seite 6**

## Tödlicher Unfall

**Ondara – sk.** Bei einem Frontalzusammenstoß zweier Lastwagen auf der Brücke über die N-332 beim Einkaufszentrum von Ondara ist am Montag der Fahrer des kleineren Lkw ums Leben gekommen. Beide Insassen des Sattelzugs wurden leicht verletzt. Der Unfall ereignete sich gegen 19.45 Uhr, der Einsatz der Feuerwehr dauerte bis 2 Uhr nachts.

## Behinderte betrogen

**Jávea – at.** Die Nationalpolizei hat in Jávea einen Mann und eine Frau festgenommen, die einen geistig behinderten Mann um 12.000 Euro betrogen haben sollen. Die beiden hatten ihn und andere Opfer offenbar über Internetwerbung dazu gebracht, Geld in angebliche Anlagen zu investieren. Die Opfer sahen ihr Geld nie wieder

# Genug des Baubooms

## Jávea setzt auf langsames Wachstum

Braucht Jávea noch mehr Baugrund als bisher? Nein, meint das Rathaus, ja, findet manch ein Bauunternehmer oder

Grundstückbesitzer. Letzteren ist jetzt vom Obersten Gerichtshof in Valencia der Riegel vorgeschoben worden, indem das Gericht, so berichtet die Zeitung „Levante“, der Berufung von Grundstückbesitzern im Gebiet Capsades nicht stattgab. Das Gebiet ist im aktuell gültigen

Flächennutzungsplan von 1990 als bebaubar (urbanizable) ausgewiesen, soll aber im künftigen Strukturplan, der die Rahmenbedingungen in der Stadtplanung neu festlegt, zu geschütztem Waldgebiet erklärt werden. Das Gericht bestätigt mit seinem Urteil, dass das

Rathaus den von den Besitzern vorgelegten Bauplan PAI ablehnen darf. Es widerspricht so der Ansage der valencianischen Regierung, laut der Jávea keine Baupläne auf der Grundlage eines Strukturplans abweisen kann, der noch nicht fertig und abgesehen ist.

## Keine Strandbars

**Torreveija – sg.** Die beliebten Chiringuitos an den Stränden von Torreveija bleiben zu Ostern geschlossen. Der Grund: Die Vergabe der Konzessionen der geplanten Strandbars ist zu spät ausgeschrieben worden und wird bis Mitte April nicht abgeschlossen sein. Betroffen sind zehn Bars.

**Terrassenverglasungen von VentaSol**

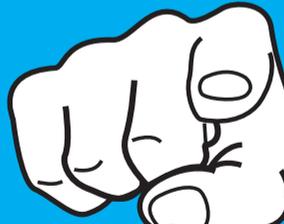
**Erweitern Sie Ihren Wohnraum!**  
 Terrassenverglasungen als rahmenlose oder isolierende Schiebe-Dreh-Systeme und Schiebe-Systeme.

Aluminiumdächer, feststehend oder zum Öffnen. Eigene Herstellung & Montage, beste Qualität, 5 Jahre Garantie.

**Besuchen Sie unsere Ausstellung!**



**VentaSol**  
 Avda. Alicante 78, 03760 Ondara  
 Tel. 966 114 551, 646 178 108  
 info@ventasol.es, www.ventasol.es



**Wo ist Ihre Anzeige?**

**CBZ-Telefon: 617 369 005**



In meinem nächsten Leben werde ich... **EIN LUCHS SEIN**

WWF BEZIEHEN SIE DEN WWF IN IHR TESTAMENT EIN UND HINTERLASSEN SIE IHRE SPUREN AUF DEM PLANETEN

wwf/erbe



## Steuer ist fällig

Ab 2. April und bis zum 30. Juni kann die Einkommenssteuererklärung IRPF für 2024 abgegeben werden. Verpflichtet ist, wer mehr als 22.000 Euro im Jahr verdient. Wie man die Steuererklärung erledigen und was abgesetzt werden kann.

Mehr in der **CBN**

**CBZ**  
COSTA BLANCA ZEITUNG **GRATIS**

### Impressum:

UNABHÄNGIGE WOCHENZEITUNG  
Depósito Legal: A 26-2024  
ISSN: 1575-2585

#### COSTA BLANCA ZEITUNG

Costa Verlag S.L.,  
C/ Dr. Vicente Buigues, 4  
03720 Benissa (Alicante)

#### CHEFREDAKTEUR:

Stephan Kippes

#### ORGANISATION UND TECHNIK:

Viola Haas

#### REDAKTION:

Tel. 617 369 006, info@cbz.es

#### ANZEIGENVERKAUF:

Tel. 617 369 005 · anzeigen@cbz.es

#### MEDIENBERATER:

**Oliva bis Jávea:**  
Susanne Thiemann,  
Tel. 617 369 465

#### Calpe bis Alicante:

Pilar Díez Dorado,  
Tel. 609 301 836

#### DRUCKEREI:

Henneo Print S.L.  
Villanueva de Gállego (Zaragoza)

#### VERTRIEB:

Self Select Media, S.L.  
Tel. (0034) 690 643 577

Wöchentliche Gratiszeitung  
Preisliste: Nr. 45



# Mazóns Gang nach Canossa

## Valencias Haushalt steht – Carlos Mazón (PP) unterwirft sich Vox

**Valencia – sk.** Der im Morast der Dana steckende Regionalpräsident Carlos Mazón hat den Rettungsanker in die einzige Richtung ausgeworfen, in der er noch auf festen Grund unter den Füßen hoffen kann. Und die Rechtspartei Vox zögerte nicht, den Chef der konservativen Minderheitsregierung aus dem Schlamassel zu ziehen. Nun steht die Einigung für den Haushalt, mit dem der Wiederaufbau des Überschwemmungsgebiets abgewickelt werden soll.

Dafür musste Regionalpräsident Carlos Mazón (PP) sich vom Ballast der solidarischen Einwanderungspolitik und dem Grünen Deal befreien. Der Schwenk nach Rechts führt ihn dahin, keine „irregulären“ minderjährigen Migranten mehr aufzunehmen, die die Zentralregierung Valencia etwa von den Kanaren aus zuweisen will. Ferner will er die Nationalität aller veröffentlichen, die bei Plünderungen im Überschwemmungsgebiet erwischt wurden. So geht die Einigung für Vox-Chef Santiago Abascal in die „richtige Richtung“, während die Sozialisten von einem „Pakt der Schande“ sprechen und Mazón vorwerfen, sich dem Rassismus und Leugnern des Klimawandels angeschlossen zu haben. Compromis-Sprecher Joan Baldoví hält die institutionelle Erklärung für „eine Beleidigung für alle Opfer und Betroffenen der Dana“.

Eine große Auswahl an Bündnispartnern blieb dem ge-



Kniefall vor Rechtspartei Vox: Carlos Mazón hat mit dem Pakt an Stärke gewonnen. Foto: GVA

brandmarkten Carlos Mazón nicht. Selbst die Madrider Volkspartei ließ ihn wie eine heiße Kartoffel fallen und macht in Brüssel Druck, damit der Kongress der europäischen Konservativen bloß nicht in Valencia abgehalten wird. Nun hat sich das Blatt gewendet. „Mit

## ►► Haushalt für den Wiederaufbau des Katastrophengebiets

diesem Haushalt kann Valencia sich den Herausforderungen des Wiederaufbaus nach der schrecklichen Dana stellen“, sagte der Madrider PP-Sprecher Borja Sémper. Der Schwung der Begeisterung riss ihn zu einem Eiertanz auf dem Parkett des Grünen Deals hin, den die Volkspartei grundsätz-

lich mitträgt. „Die PP steht hinter dem ökologischen Übergang, aber keinesfalls hinter der Diktatur der Aktivisten.“

Kein Jahr ist es her, dass Vox die Koalitionen mit der Volkspartei in fünf Regionen wegen der Einwanderungspolitik aufkündigte. Nicht nur der

Pakt von Valencia stellt die Vorzeichen für eine Annäherung der beiden Parteien in diesen Regionen auf günstig, eine gewisse Tendenz in der Politik scheint in die Richtung zu gehen. So lässt sich die Parallelität, wie Vox mit der PP in Valencia umspringt und deren Idol Donald Trump mit der EU kaum leugnen.

Der valencianische Regierungschef betont, sein einziges Ziel sei, der Region beim Wiederaufbau zu helfen. Dafür soll im Haushalt ein Sonderposten

von 2,36 Milliarden Euro geschaffen werden. Vox will mit anpacken, etwa weitere Steuerentkürzungen für Familien und Betriebe im Dana-Gebiet durchdrücken, 30 Millionen Euro in die Stärkung der Flussläufe investieren, fünf Millionen in die Versorgung landwirtschaftlicher Wasserreserven stecken, mit 43 Millionen Euro die Kläranlagen als Alternative zur Entsalzung aufrüsten und mit 18 Millionen Euro Bewässerungssysteme modernisieren. 35 Millionen Euro sollen in die Agrar-Versicherung fließen.

## Vox trimmt PP auf Kurs

Vox legte weitere wage Forderungen vor, wie Kürzungen bei der Gleichheitspolitik, der Regionalsprache, der historischen Erinnerung, Entwicklungspolitik, Hilfe für Palästinenser und dem Huerta-Rat.

# Jugendliche töten Erzieherin

## Fassungslosigkeit nach Mord in Jugandanstalt

**Badajoz – sk.** Trauer und Fassungslosigkeit herrschen in der Extremadura, wo zwei Jugendliche die Sozialpädagogin Belén Cortés in einem Haus für betreutes Wohnen in Badajoz angriffen und mit einem Gürtel erwürgten. Unmittelbar nach der Tat ergriffen die beiden schwer erziehbaren Minderjährigen, 14 und 15 Jahre alt, im Auto ihres Opfers die Flucht, bauten auf der A-5 ei-

nen Unfall und wurden festgenommen. Die Polizei ermittelt auch gegen ein 17-jähriges Mädchen in dem Betreuungszentrum, deren Rolle bei der Tat und Flucht noch unklar scheint.

## Mangel an Sicherheit

Die beiden waren Tage zuvor bereits nach Mérida ausgebücht, offensichtlich um den Karneval zu feiern und im Drogenmilieu unterzutauchen. Jedenfalls wurde der Konsum von Heroin und Kokain nachgewiesen als sie aufgegriffen wurden. Der Jugendrichter schickte sie

aber trotz mehrerer Straftaten wie etwa dem Raub einer Kasse aus einer Cafeteria zurück in die Wohnung, in der vier schwererziehbaren Jugendlichen leben und nachts nur von einem Erzieher betreut werden.

Beide stammen aus wohlstuierten und bekannten Familien, sie wurden nach Scheidung und Sorgerechtskonflikten ihren Vätern zugesprochen, konnten sich aber nicht in das familiäre Umfeld eingliedern. Beide waren in Diebstählen und Aggressionen auch gegen ihre Väter verwickelt, – nicht aber in

schwere Straftaten wie einen Mord. Die Einrichtung für betreutes Wohnen verfügte über keine Sicherheitsvorkehrungen wie Kameras oder Wachpersonal, obwohl die fünf Angestellten in der Vergangenheit von Drohungen, Aggressionen, Diebstählen und flüchtigen Jugendlichen berichteten. Die Regierung will nun ein Dekret auf den Weg bringen, um die Sicherheit in diesen Zentren zu erhöhen. So soll künftig kein Erzieher allein mit den Jugendlichen gelassen und die Zahl der Betreuten reduziert werden.

# Solidarität per Dekret

## Nach Einigung mit Junts: Junge Migranten auf Regionen verteilen

**Madrid – sk.** Am vorvergangenen Wochenende erreichten wieder 214 Migranten die Kanarischen Inseln. In den Booten sitzen auch Minderjährige ohne Eltern. Etwa 6.000 Kinder und Jugendliche aus Afrika, aber auch einige aus Asien und viel mehr als die Inseln betreuen können, harren in überfüllten Betreuungszentren einer ungewissen Zukunft entgegen. Jetzt haben sich Regierung und Junts auf ein Dekret geeinigt, wie etwa 4.400 minderjährige Migranten auf die spanischen Regionen verteilt werden können, um die Kanaren sowie Ceuta und Melilla zu entlasten.

Die Rechtspartei Vox und die konservative PP, in den meisten Regionen an der Macht, reagierten mit „Frontalopposition“, drohten mit Rebellion und dem Rechtsweg. Die Stimmen der separatistischen Partei Junts reichen aber der Regierung, um binnen vier Wochen das Dekret im Parlament als Gesetz zu verabschieden. Für die Umsetzung stehen den Regionen 100 Millionen Euro zur Verfügung.

Was die Konservativen in Rage brachte: Nur 30 dieser Migranten sollen in Katalonien eine Unterkunft finden, um die 800 sollen Madrid und Andalusien sowie 700 Valencia betreuen. Abermals ein Kniefall vor den katalanischen Separatisten und ein erneuter Liebesbeweis an Madrids Regionalpräsidentin Isabel Ayuso? Mitnichten, traditionell betreuen Katalonien



Die Regierung will die Kanaren entlasten. Foto: dpa

und das Baskenland die meisten jugendlichen Migranten. Derzeit halten sich 4.650 in katalanischen Zentren auf, 1.500 im País Vasco, 2.000 in Madrid.

Wie viele junge Migranten eine Region aufnehmen soll, hängt von mehreren Kriterien und einem Berechnungsschlüssel ab, darunter wie viele sich

### ►► Verteilung: 30 nach Katalonien, 800 nach Madrid

bereits dort aufhalten (sechs Prozent), wie es um die Aufnahmefähigkeit der Zentren (13%) steht, wie groß die Bevölkerung (50%), wie hoch Einkommen und Arbeitslosigkeit (13%) sind.

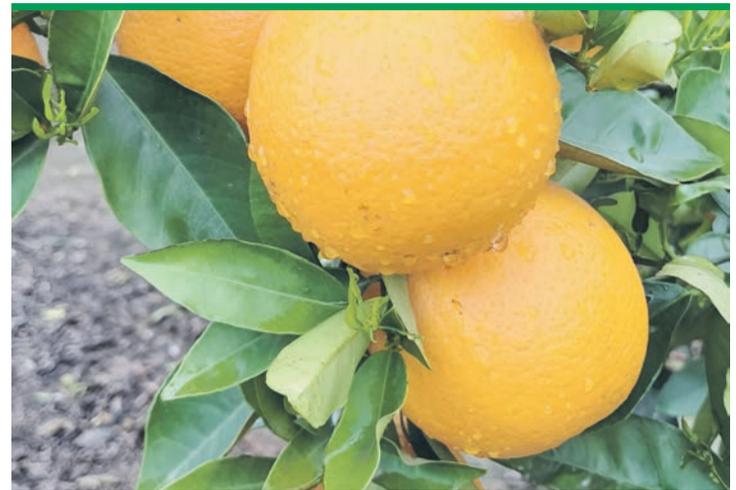
Am liebsten würde Vox all diese Minderjährigen „zurück nach Marokko, zu ihren Eltern und ihrem König“ schicken. Ihre Heimatländer nehmen sie aber erstens nicht auf, zweites

ist der Verbleib der Eltern unbekannt und drittens ist der Staat gesetzlich verpflichtet, sich ihrer Obhut anzunehmen.

Die PP wies ihre Regionen an, dem Beispiel Valencias zu folgen, wo die Regionalregierung nach einem Pakt mit Vox die Aufnahme verweigert, wenn keine Kapazitäten bestehen. Die PP ließ letztes Jahr eine ähnliche Einigung platzten und musste nach der Aufnahme jugendlicher Migranten den Bruch von fünf Koalitionen mit Vox verbuchen.

### Auf einer Linie mit Vox

Fördert die Maßnahme illegale Einwanderung und Fremdenfeindlichkeit, wie Konservative befürchten? Minister Ángel Torres erinnerte Kritiker daran, dass Spanien Minderjährige aus der Ukraine problemlos aufnahm. „Diese Kinder haben das gleiche Alter, der einzige Unterschied ist ihre Hautfarbe.“



## Regen-Segen

Ausnahmsweise sind die Bauern an der Costa Blanca richtig gut gelaunt: Der Regen im März war ein echter Segen nach drei Jahren Dürre. Denn ausnahmsweise hat es so geregnet, wie es soll: An mehre-

ren Tagen, langsam, ohne Schaden anzurichten. Nicht nur die Landwirte hat der Regen positiv gestimmt, auch Tourismus und Klimaforscher atmen auf – und nicht zuletzt die vielen halbtoten Kiefern.

Mehr in der **CBN**

	1		3			9	6	
9	5			6	1			
		6				5	1	7
	3	8		2				5
1				9				2
4				1		6	3	
6	8	3				4		
			9	4			5	6
	9	4			6		8	

Krankenversicherung (z.B. 65 Jahre) ab 67 €

Autoversicherung ab 149 €

## Vollkasko-Schutz

für Ihr Gebäude, Ihren Hausrat, Schmuck & Wertsachen

- ✓ Elementarschäden, Feuer, Erdbeben, Wasserschäden, Einbruch-Diebstahl, Überspannung, Vandalismus ...
- ✓ Privat-Haftpflicht bis 1.000.000 €
- ✓ Deutscher Vertrag
- ✓ Eigener, deutschsprachiger Schadensservice

Besuchen Sie unser neues Büro in SAN FULGENCIO

VERSICHERUNGSMAKLER

Alfaz del Pi: Calle Tabarca 40, Tel. 96 588 92 71  
 Calpe: Avenida Europa 5, Tel. 96 583 28 09  
 Jávea: El Arenal, Ed. Jávea Park, Tel. 96 646 05 70  
 San Fulgencio: Calle Mar Jónico, 4 – Local 30, Tel. 96 527 22 20 [www.goring-online.com](http://www.goring-online.com)

## Höhere Gebühren

**Dénia – sk.** Dénias Stadtregierung steht unter Beschuss wegen der Erhöhung der Kanalisationsgebühren um 7,5 Prozent. Das Rathaus hält der Kritik entgegen, dass der Bürger im Schnitt um lediglich 0,30 Euro pro Monat belastet wird, die Stadt mit den Einnahmen aber Verbesserungen in der Kanalisation finanzieren kann. Ferner würde der Fonds für die Erneuerung des Kanalisationsnetzes von 120.000 auf 250.000 Euro wachsen. So soll eine neue Pumpstation in der Calle Mar Jónica in Las Marinas den Anschluss von 120 Wohnungen an die Kanalisation ermöglichen. Ferner stünden im Mai die Arbeiten an den Kollektoren in der Calle Consolat del Mar entlang der Playa Escollera Norte an, wo über 320 Meter Rohre ausgetauscht werden, um das Eindringen von Salzwasser zu verhindern.

## Patienten ohne Arzt

**Teulada-Moraira – at.** Der oppositionellen Compromís-Partei liegen konkrete Zahlen vor, um ihre Kritik an der Gesundheitsversorgung in Teulada-Moraira zu untermauern. Nach Beschwerden beim valencianischen Gesundheitsministerium erhielt die Partei die Information, dass „2.931 Patienten keinen fest zugeordneten Hausarzt haben“. 5.858 SIP-Karten seien demnach dem Centro de Salud in Teulada zugeteilt, es gebe aber nur zwei Ärzte, jeder sei für 1.680 Patienten zuständig. Seit September und Oktober 2024 seien hier zwei Stellen unbesetzt. Im Arztklinikum von Moraira gebe es drei Ärzte mit je 1.700 Patienten pro Arzt, aber 5.533 Patienten. Eine Stelle sei nicht besetzt.

## Marihuana konfisziert

**Dénia – sk.** Die Polizei hat ein Paar aus Litauen festgenommen, das eine Marihuana-Plantage in seiner Mietwohnung betrieb. Die Polizei konfiszierte 150 Pflanzens.



Die Bürokratie in Spanien kann sich manchmal hinziehen: Endlich steht das Denkmal für die Schutzpatronin. Foto: Rathaus

# Neues Wahrzeichen im Hafen

## Endlich wacht die Schutzheilige der Fischer über Eingang zu Hafen

**Calp – os.** Die Virgen del Carmen, Schutzpatronin der Seeleute, hat nun ihren Platz am Hafen von Calp gefunden. Nach zahlreichen administrativen Hürden wurde die Bronzeskulptur in der vergangenen Woche feierlich im Hafen von Calp enthüllt. Und die von EU-Regularien und Aquakulturen geplagten Fischer der Stadt haben die himmlische Unterstützung durchaus nötig.

Das vom Künstler Arturo Serra Gómez geschaffene, 155.000 Euro teure Kunstwerk

ist mehr als ein religiöses Symbol. Auf einem mit maritimen Details verzierten Sockel steht die drei Meter hohe Figur der Jungfrau mit dem Jesuskind und dem traditionellen Skapulier. Begleitet wird sie von vier Figuren, die drei Generationen darstellen: Großvater, Vater, Jugendlicher und Kind – eine Hommage an die Kontinuität der Fischereitradition in Calp. Das zum Meer blickende Ensemble soll symbolisch die Fischer bei ihrer Rückkehr in den Hafen empfangen. Der Sockel integriert mit einem Fischernetz und einem dicken Schiffstau zentrale Elemente des maritimen Alltags und trägt eine Gedenktafel.

Ursprünglich sollte die

Skulptur bereits 2024 zum Jubiläum der Fischereigenossenschaft eingeweiht werden. Trotz wiederholter Anfragen des Stadtrats verzögerte die Hafener-

## Die Virgen del Carmen wird von drei Generationen begleitet

behörde die Genehmigung jedoch bis weit über das Jubiläumshinweis hinaus. Erst nachdem im August 2024 das technische Gutachten positiv ausfiel, kam der Prozess langsam voran.

Die Verehrung der Jungfrau del Carmen als Schutzpatronin der Seeleute hat eine lange Tradition. Nach der Überlieferung

erschien Maria 1251 dem heiligen Simon und versprach ihm besonderen Schutz. Seit dem 16. Jahrhundert wird sie als „Stella Maris“ (Stern des Meeres) verehrt und gilt in Spanien als die Patronin aller Seefahrer.

In Calp wird das Patronatsfest zu Ehren der Jungfrau seit 1940 jährlich am 16. Juli mit einer SeeprozeSSION begangen. Dabei wird ihr Bildnis auf einem geschmückten Fischerboot über das Meer getragen, während Blumen als Opfergabe ins Wasser geworfen werden – eine Tradition, die in diesen für Fischer schwierigen Zeiten an Symbolkraft dazu gewinnt.

# 33 Einbrüche aufgeklärt

## Mann stieg durch Fenster in Wohnungen ein

**Jávea – at.** Über 33 gewaltsame Hauseinbrüche in Jávea werden einem Mann vorgeworfen, den die Guardia Civil, wie jetzt bekannt wurde, Anfang März verhaftet hat. Die Ermittlungen waren aufgenommen worden, als sich seit Ende 2023 die Zahl der Einbrüche nahe ei-

ner Hauptstraße in Jávea häuften.

Dabei ging der Täter immer nach dem gleichen Muster vor: Wenn die Bewohner nicht zu Hause waren, kletterte er bis zu einem Fenster hoch, knackte das Schloss und stieg ein. Danach verschwand er tage- oder wochenlang von der Bildfläche, was die Suche nach ihm erschwerte.

Trotzdem gelang es der Polizei, den mutmaßlichen

Täter ausfindig zu machen, bei einer Durchsuchung seiner Wohnung fanden die Beamten am 3. März gestohlene Wertgegenstände, die den rechtmäßigen Besitzern zurückgegeben werden konnten. Einen anderen Teil des Diebesguts hatte der Mann offenbar bereits verkauft. Am 4. März wurde der wegen ähnlicher Delikte mehrfach vorbestrafte Spanier festgenommen.

## Dieb verhaftet

**El Campello – fin.** Die Guardia Civil hat in El Campello einen Mann verhaftet, der auf Diebstähle in Hotelzimmern spezialisiert war. Der Verdächtige soll die Türen aufgebrochen und Wertsachen von Gästen gestohlen haben, um sie umgehend zu verkaufen. Bei der Festnahme stellten die Beamten 400 Euro und Einbruchswerkzeug sicher.

## Katzen außer Kontrolle

**Orihuela Costa – sg.** Bereits vor Monaten hat das Rathaus von Orihuela Maßnahmen angekündigt, um die unkontrollierte Verbreitung von Katzen-Kolonien in Orihuela Costa in den Griff zu bekommen. Doch offenbar folgten den Worten keine Taten. Seit Jahren würden sich Freiwillige um die Fütterung, Pflege und Kontrolle kümmern, sagte die Vorsitzende des Vereins der Katzenkolonien Orihuela Costa (ASCFOC), Isabel Befán. Sie kritisierte die mangelnde Zusammenarbeit mit dem Rathaus, das Mittel für gerade einmal 28 Kastrationen bereit gestellt habe, dabei gebe es in Orihuela Costa 60 Kolonien mit mehr als 1.000 Katzen. ASCFOC würde für die Kosten für Futter, Entwurmung und Sterilisation aufkommen.

## Handel mit Ecstasy

**Torrevieja – sg.** Die Nationalpolizei von Murcia hat in Torrevieja einen groß angelegten Drogenhandel mit Ecstasy-Pillen ausgehoben. Bei der Aktion Ende Februar in einer Tiefgarage in La Mata wurden fünf Verdächtige festgenommen und 104.000 Pillen der Designerdroge beschlagnahmt. Ein mutmaßlicher Kurier der Drogenbande aus Cartagena hatte die Fahnder nach Torrevieja geführt. Der Wagen des 56-Jährigen war mit einem Sender versehen worden, so dass jeder seiner Schritte unbemerkt beobachtet werden konnte. In der Garage in La Mata sollte die Übergabe der Pillen zwischen Banden stattfinden, als die Polizei zugriff.

## Pläne für Hospital

**Orihuela Costa – sg.** Zwei Unternehmen planen, ein privates Krankenhaus und ein Einkaufszentrum in Orihuela Costa zu bauen. Das zweistöckige Gebäude soll im Gewerbegebiet La Zenia auf einem 16.000 Quadratmeter großen Grundstück entstehen, 500 Meter von der Autobahn AP-7 entfernt.

# Zu wenig Geld für die Küste

## Orihuela Costa fühlt sich als Ortsteil zweiter Klasse

**Orihuela Costa – sg.** Orihuela Costa fühlt sich von der Stadt Orihuela, wo das Rathaus seinen Sitz hat, ungerecht behandelt. Warum das so ist, verdeutlicht die Nachbarschaftsvereinigung Unidos por la Costa nach einer Analyse der mehr als 1.200 Einnahme- und Ausgabenposten des neuen Haushaltsplans. Orihuela Costa zahle 15 Millionen Euro mehr in die Gemeindegasse ein, als sie an Dienstleistungen heraus bekomme, so die Kernaussage. Das sei eine Unterfinanzierung, die Jahr für Jahr zu Buche schlage.

Die Rechnung geht so: Die Gemeinde Orihuela nimmt im Jahr insgesamt 117 Millionen Euro ein. 53,3 Millionen Euro stammen von Orihuela Costa. Das ist mit 45,6 Prozent fast die Hälfte. Von den 117 Millionen Euro bekommt die Küste jedoch nur 38 Millionen Euro zurück (33 Prozent), 15 Millionen Euro zu wenig, findet Unidos por la Costa. Das Geld fehle vor allem in den Bereichen Bildung, Soziales, Feste und Sport. Diese 15 Millionen Euro sollten nach Meinung des Vereins in die Verbesserung der Grundversorgung und der Infrastruktur gesteckt werden, bis der



Orihuela Costa wächst und ist vor allem bei Ausländern beliebt.

Foto: Ángel García

Haushalt ausgeglichen ist.

Im Haushalt für 2025 seien 41 Millionen Euro für Investitionen vorgesehen, aber nur

## ►► Orihuela Costa beklagt eine chronische Unterfinanzierung

12,6 Millionen (30,7 Prozent) für die Küste bestimmt, „viel zu wenig, um das historische Defizit an Infrastrukturen zu überwinden“.

Immer mehr Einwohner sind für die Abspaltung von

Orihuela Costa. Nur mit der Unabhängigkeit könnten die Mängel behoben werden, meinen sie. Im Gegensatz zu Orihuela wächst die Bevölkerung in Orihuela Costa, was die Unterfinanzierung noch weiter verschärfen würde. Hinzu kommt, dass die Zahl der offiziell gemeldeten Bewohner an der Küste weit unter der tatsächlichen Zahl liegt.

Orihuela und Orihuela Costa sind eine Gemeinde und gehören zusammen, obwohl sie unterschiedlicher kaum sein könnten. Orihuela ist heute mit

seinen 23 Ortsteilen, die zum großen Teil landwirtschaftlich geprägt sind, die flächenmäßig größte Gemeinde der Provinz Alicante. Das 35 Kilometer entfernte Orihuela Costa wurde vom Tourismus zum Leben erweckt und boomte mit der Bauindustrie. Lebten im Jahr 2000 gerade einmal 5.645 Einwohner am Meer, waren es 2013 mit 32.530 fast sechs Mal so viele. Mit dem Platzen der Immobilienblase fiel die Einwohnerzahl 2017 auf 20.000. Inzwischen ist sie wieder auf 27.929 angewachsen, Stand 2024. 32 Prozent sind Ausländer.

Falken Tours

Öffnungszeiten: Montag - Freitag 9.30 - 16 Uhr · Samstag 10 - 13 Uhr

**La Marina:** hinter LIDL an der N-332, C/ Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 San Fulgencio, **Tel. 966 790 004** · ☎ **622 04 59 93**

**La Zenia:** Avda. de la Playa, 1, local 5, **Tel. 966 730 151** · ☎ **711 08 82 39**

Weitere Angebote auf Facebook:

**2025 - 8 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Grandiosa ab Valencia**

Preise	Innen Fantastica	Balkon
<b>1. Mai</b>	-	1.299 €
<b>29. Mai</b>	1.109 €	1.389 €
<b>19. Jun</b>	1.299 €	1.599 €
<b>25. Sept.</b>	1.109 €	1.439 €
<b>2. Okt.</b>	1.089 €	1.419 €
<b>23. Okt.</b>	1.089 €	1.419 €

- Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder.  
- Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

**letzte freie Kabinen!**

**16.05.2025 - 15 Tage Griechische Inseln Costa Fascinosa ab Barcelona**

Innen ab 1.799 €  
Außen ab 2.099 €

- Preis pro Person in Doppelkabine mit Vollpension inkl. Hafengeb. und Trinkgeldern  
- Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina, Elche, Benidorm und Ondara inklusive.

**11 Tage Mittelmeerkreuzfahrt MSC Musica ab Alicante**

**23. April und 3. Mai 2025**

**inkl. Parkplatz direkt am Hafen**

Innen Fantastica (IR1) 1.550 €  
Balkon Fantastica (BR1) 1.800 €

- Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy“, Hafengeb., Trinkgelder und Parkplatz.

**10. Oktober 2025**

Innen ab 1.469 €  
Balkon ab 1.819 €

- Preis pro Person in Doppelkabine inklusive All inklusive Getränkepaket „Easy Plus“, Hafengeb. und Trinkgelder.  
- Bustransfer von La Zenia, Torrevieja, Quesada, La Marina und Elche inklusive.



In Guadalest kommt ein Museum auf 35 Einwohner – die mitunter kuriosen Ausstellungen locken vor allem Touristen an.

Fotos: David Revenga

# Von Miniaturen zu Motoren

**Von skurril bis historisch – In Guadalest finden Besucher Museen, die man so noch nie gesehen hat**

**Amelie Sudbrack  
Guadalest**

Guadalest, jenes kleine Dorf im Hinterland von Benidorm, beeindruckt nicht nur mit seiner Burg, dem blauen Stausee und den malerischen Gassen, sondern auch mit der höchsten Museumsdichte Spaniens. Ein Museum pro 35 Bewohner zählt das 282-Seelen-Dorf, acht insgesamt. Doch was das Ganze so besonders macht, ist die Vielfalt dieser Ausstellungen – und mitunter deren Kuriosität. Besucher finden hier keine klassischen Kunstwerke, sondern außergewöhnliche Sammlungen, die in kaum einem anderen Museum zu finden sind: Von einem Puppenmuseum mit Miniaturkreationen bis zu einer Sammlung von historischen Motorrädern.

Um sie abzuklappen, gilt es einfach nur, dem Besucherstrom ab dem Parkplatz zu folgen. Folgt man der Gasse, die an den weißen Häusern entlang in Richtung Aussichtsplattform über dem Stausee führt, kommt man an einem historischen Lla-

vador vorbei – einem alten Waschplatz, an dem die Dorfbewohner früher ihre Wäsche gewaschen haben.

Gegenüber befindet sich das Museo de Miniaturas Microgigante, das Besuchern die Welt der Mikro-Kunstwerke näherbringt. Beim Betreten fällt der Blick zunächst auf zahlreiche Glasvitrinen, die mit einer Lupe versehen sind. Auf den ersten Blick fragt man sich, wo sich die Kunstwerke verstecken, da

sie mit bloßem Auge kaum zu erkennen sind. Doch beim genaueren Hinsehen eröffnet sich eine faszinierende Welt in Miniatur. Der Kreml, kunstvoll auf einem Fossil dargestellt, oder eine Frau, die auf einer Muschel liegt – diese zarten Figuren sind so winzig, dass sie nur unter der Lupe vollständig zur Geltung kommen.

Die Treppe in der Ecke, die an ein Schneckenhaus erinnert, führt zur zweiten Etage, wo noch mehr Miniaturen zu sehen sind. Besonders ist dort die Skulptur „Der Baum der menschlichen Früchte“ von Manuel Ussà. Zwischen 1984

und 1995 geschaffen, symbolisiert er das Leben: Ein Pferd bildet den Hauptstamm eines mächtigen Baumes, aus dessen Wirbelsäule Äste wie Lebensadern wachsen.

Draußen geht der Museumsrundgang weiter. Nach einem

**►► Auch Instrumente fürs Foltern gibt es in Guadalest zu sehen**

Anstieg über Treppen, der einen Ausblick auf die Burg und die umliegende grüne Berglandschaft bietet, gelangen Besucher durch einen kleinen Tunnel in eine schmale Gasse, in der weitere Museen einen Einblick in die Geschichte des Ortes gewähren. Auf der linken Seite befindet sich das Museo Etnológico, auch als Casa Típica bekannt. Dieses typische Haus aus dem 18. Jahrhundert gewährt einen anschaulichen Einblick in das traditionelle Leben der Menschen zu dieser Zeit.

Beim Betreten des Hauses fällt sofort die rustikale Atmosphäre ins Auge. Entlang der Wände stehen Holzregale, die einst für den Haushalt unverzichtbar waren. Zu Beginn er-

halten Neugierige ein Informationsblatt in ihrer bevorzugten Sprache, welches die einzelnen Stationen erklärt und den Rundgang erleichtert. Gleich vorne sieht man eine Nachbildung einer traditionellen Feuerstelle mit Backofen, wie sie in den Dörfern des Guadalest-Tals vom 18. bis Anfang des 20. Jahrhunderts üblich waren. Weiter hinten im Raum zeigt die Speisekammer, wie Öl, Wurst, Konser-

ven und andere Haushaltswaren aufbewahrt wurden.

Gleich daneben öffnet sich das Schlafzimmer. Ein schmales, schwarzes Metallbett mit kunstvoll geschwungenem Kopfteil steht an der Wand, darüber ein Kreuzifix, das über die Schlafenden wacht. Direkt daneben steht ein kleines Babybett aus hellem Holz, bedeckt mit einer schlichten Decke. Auf der rechten Seite sind in einem offenen Regal Kleider von einst zu sehen. Über eine knarrende Treppe gelangt man in den zweiten Stock, wo ein traditioneller Stall nachgebildet ist. In der Mitte steht ein lebensgroßer Esel, mit typischem Zaumzeug und Satteltaschen. Sein Blick wirkt ruhig, als würde er geduldig auf seinen nächsten



Auch Folterinstrumente gibt es in Guadalest zu sehen.

Einsatz auf dem Feld warten.

Rechts von dem Tier befindet sich eine Olivenmühle mit einem massiven Mahlstein. Die schweren Holzbalken und der grobe Stein zeigen Spuren jahrzehntelanger harter Arbeit. Zum Abschluss des Rundgangs geht es weiter zur Getreideverarbeitung. Dreschflügel, Dreschtemme und alte Bodenbearbeitungsgeräte veranschaulichen, wie mühselig die Arbeit auf den Feldern einst war – bevor die Touristen kamen, sicherte die Landwirtschaft den Bewohnern des Tals ihren Lebensunterhalt, angebaut wurden vor allem Oliven, Getreide und Mandeln.

Weiter geht es im Hier und Jetzt. Gleich neben der Casa Típica befindet sich das Museo de Microminiaturas, das sich dem Museo Microgigante ähnelt, jedoch andere Miniaturen zeigt. Die Galerie wurde in den 1990er Jahren von Manuel Ribera Girona eröffnet, einem der weltweit bekanntesten Mikrominiaturisten, der auch unter seinem Künstlernamen Manuel Ussá bekannt war. Ussá schuf einige der beeindruckendsten Mikrominiaturen der Welt. Zu seinen bekanntesten Werken zählen unter anderem die Freiheitsstatue in einem Nadelohr,



Das Museo de Antonio Marco zeigt eine 14 Tonnen schwere Krippenstadt.

die „Nackte Maya“ von Goya auf einem Fliegenflügel und eine Sammlung von iberischen sowie römischen Miniaturen. Viele dieser Kunstwerke sind extrem verkleinert und zeigen seine außergewöhnliche Fähigkeit, winzige Details mit unglaublicher Präzision darzustellen.

Der Künstler, der Anfang Januar im Alter von 93 Jahren in Polop verstorben ist, hinterlässt sein Erbe von Mikrominia-

turen, die in Guadalest bewundert werden können. Auch hier helfen Lupen dabei, die winzigen Werke in den kleinen Vitrinen zu bestaunen.

Im nächsten Museum wird es wieder historisch: Die Casa Orduña erzählt die Geschichte der gleichnamigen baskischen Familie, die sich in dem Dorf niederließ, und gibt einen Einblick in ihr Leben. Beim Betreten des Hauses empfängt eine

schlichte Halle die Besucher, geschmückt mit religiösen Ölgemälden. Die angrenzenden Räume zeigen historische Artefakte und Kunstwerke, die den Lebensstil und Glauben der Familie widerspiegeln. Das Esszimmer beeindruckt mit einer Sammlung von Keramiken aus dem 16. Jahrhundert, während die Küche ihren ursprünglichen Charme bewahrt. Im oberen Stockwerk befinden sich die re-

präsentativen Räume mit Möbeln und persönlichen Gegenständen aus dem 19. Jahrhundert. Besonders bemerkenswert ist die Bibliothek mit 1.265 Bänden, darunter eine wertvolle Sammlung antiker Bücher.

Ein Salon mit eleganten Polstersesseln und goldgerahmten Porträts sowie goldene Spiegel zeigen den Stil vergangener Zeiten. Im Schlafzimmer stehen kunstvoll geschmiedete Metallbetten, über denen – natürlich – ein Holzkreuz und religiöse Bilder hängen. Der Rundgang endet mit dem Abstieg ins Erdgeschoss, von wo aus man über eine Treppe zur Burg San José gelangt. Dort bietet eine Aussichtsplattform einen sagenhaften Blick auf die Berge, die das Guadalest-Tal einrahmen.

Nach der Museumstour laden die charmanten weißen Gassen zum Stöbern ein. Hier gibt es Souvenirs, aber auch hausgemachte Marmeladen aus regionalen Früchten und Spezialitäten aus der Provinz Alicante. Ein paar Schritte weiter erreichen Besucher die Plaza de San Gregorio, wo Bänke zum Verweilen einladen – hier kann man die vielen Eindrücke aus den Museen noch einmal sacken lassen.

## Vorteile der Intimchirurgie bei Frauen: sexuelle Gesundheit und Wohlbefinden

ANZEIGE

Anlässlich des Europäischen Tages der sexuellen Gesundheit weisen Experten auf das wachsende Interesse an der weiblichen Intimchirurgie hin. Dabei handelt es sich um eine Reihe von Techniken zur Verbesserung der Funktionalität des Genitalbereichs mit dem Ziel, körperliche Beschwerden, vaginale Laxheit, Trockenheit oder die Korrektur angeborener Anomalien zu behandeln, die das Wohlbefinden und die Lebensqualität beeinträchtigen können.

Laut Dr. José Enrique Martín, Leiter der gynäkologischen Abteilung des Krankenhauses Quirónsalud Valencia und Pionier auf diesem Gebiet im privaten Gesundheitssektor in Valencia, „spiegelt die steigende Nachfrage nach intimchirurgischen Eingriffen die Art und Weise wider, wie Frauen heute ihre intime Gesundheit, ihr Wohlbefinden und ihre genitale Ästhetik betrachten“.

Unter den beliebtesten Operationen im Intimbereich hebt Dr. Martín die Schamlippenplastik hervor, die darauf abzielt, die kleinen oder großen Schamlippen neu zu formen, um die Ästhetik und den Komfort zu verbessern; die Vaginoplastik, die darauf abzielt, die Festigkeit und den Tonus des Vaginalkanals wiederherzustellen; und die Hymenoplastik, ein Verfahren zur Rekonstruktion des Jungfernhäutchens aus kulturellen oder persönlichen Grün-

den. Und schließlich die Vergrößerung der großen Schamlippen durch die Anwendung von Eigenfett oder Hyaluronsäure, um das Volumen und das jugendliche Aussehen wiederherzustellen.

„Das Ziel dieser Eingriffe“, so der Spezialist vom Krankenhaus Quirónsalud Valencia, „ist die Verbesserung der Symmetrie oder die Verjüngung des Aussehens des Intimbereichs, insbesondere nach einer Geburt oder im Alter, sowie die Förderung der emotionalen Gesundheit, die Steigerung des Selbstwertgefühls und die Erhöhung der sexuellen Zufriedenheit.“

### So funktioniert der Vaginal-Laser

Der Vaginal-Laser nutzt kontrollierte Lichtenergie, um die Regeneration und den Aufbau des Intimgewebes zu stimulieren. „Sein Wirkmechanismus“, erklärt Dr. María José Alfageme, Fachärztin in der Gynäkologie des Krankenhauses Quirónsalud Torrevieja, „beruht auf der Stimulierung von Kollagen und Elastin, wodurch die Vaginalschleimhaut fester, hydratisierter und straffer wird.“

Die Laserbehandlung im Vaginalbereich ist ein minimalinvasives Verfahren, bei dem keine Operation erforderlich ist und von der man sich schnell erholen kann. Jede Sitzung dauert zwischen 15 und 30 Minuten und ist in der Regel

schmerzfrei oder nur leicht unangenehm, sodass die Patientinnen ihre täglichen Aktivitäten sofort wieder aufnehmen können.

### Die Vorteile der weiblichen Intimchirurgie

Intimoperationen bei Frauen bieten eine Vielzahl von Vorteilen, die körperliche, ästhetische und emotionale Aspekte umfassen und sowohl die Gesundheit als auch das Selbstvertrauen der Patientinnen verbessern. „Auf funktioneller Ebene“, erklärt Dr. Martín, „tragen diese Eingriffe dazu bei, die durch vergrößerte Schamlippen verursachten Beschwerden zu lindern, den Tonus der Vagina zu verbessern und Harninkontinenz zu behandeln, was zu mehr Komfort bei den täglichen Aktivitäten und intimen Kontakten führt. Sie können auch zur Genesung nach der Geburt beitragen, indem sie die Struktur und Funktionalität des Intimbereichs wiederherstellen“.

Aus ästhetischer Sicht entscheiden sich viele Frauen für diese Eingriffe, um



ein symmetrischeres und harmonischeres Aussehen zu erreichen und Narben sowie angeborene oder erworbene Unregelmäßigkeiten zu beseitigen.

Darüber hinaus können diese Eingriffe auf emotionaler und psychologischer Ebene zu einer erheblichen Steigerung des Selbstwertgefühls und des persönlichen Selbstbewusstseins führen und Unsicherheiten und Ängste im Zusammenhang mit dem eigenen Aussehen verringern. „Viele Frauen berichten von einer größeren Zufriedenheit in ihrem Alltags- und Intimleben und fühlen sich mit sich selbst und ihren Beziehungen wohler“, so die Fachleute abschließend.

Hospital  quirónsalud  
www.quironsalud.es/torrevieja/en

Quirónsalud • Partida de la Loma, s/n • 03184 Torrevieja (Alicante)

# Tierheime in der Region

## Alcoy

### ► SPAP

Ctra. Alcoy-Bañeres s/n  
Mo.-Fr. 11-13 Uhr, 16-19 Uhr  
Sa. und So. 11-13 Uhr,  
650 579 108, 649 394 642  
info@protectoradealcoy.com,  
www.protectoradealcoy.com

## Alicante

### ► SPAP

Camino Viejo de Elche, km 7  
(bei Golfplatz El Plantio). Täglich  
10-14 und 17-19 Uhr. 965  
960 224 und 659 045 593.  
www.protectoraanimalesali  
cante.org. Facebook: Albergue  
Animales Alicante

### ► Asoka el Grande

Diseminado Fontcalet, 37B.  
asokaelgrande@gmail.com.  
Facebook: Asoka el Grande

## Altea

### ► Somos Gos

610 065 494, Ángeles.  
Facebook: Somos Gos

## Benidorm

### ► SPAP

Partida de Salto del Agua 60  
965 856 268 und 966 896 912  
info@protectorabenidorm.org  
www.protectorabenidorm.org  
Facebook: Spap Benidorm

### ► Asociación Acción Mascotas

Benidorm und Umgebung  
654 729 977  
accionmascotas@gmail.com

## Calp/Benissa

### ► Perrera Municipal

N-332 Calp – Altea. Mo. bis Fr.  
10-14 Uhr. Infos: 965 839 294

### ► Tierschutzverein Calpe und Benissa

Les Bassetes 2H, 965 830 817  
spacalpe@yahoo.es  
www.hundeschicksale.de  
Facebook: TSV Calpe – Benissa

## Dénia

### ► Aldea Felina

#### (Katzenschutz)

Sonntags 10-12 Uhr oder nach  
Vereinbarung. 686 199 322  
cats@aldeafelina.es  
www.aldeafelina.es  
Facebook: Aldea Felina (Dénia)

### ► Apad

Partida Madrigueres Sur 36 B  
Täglich 10-13.30 Uhr, Di. und  
Do. 17-19.30 Uhr. Für freiwillige  
Helfer und Gassigeher: täglich  
9-13 Uhr und 17-20 Uhr. 966 427  
678, 689 594 387 info@apad-  
apad.org, www.apad-apad.org,  
Facebook: Tierheim Apad

## Not-Felle



**Marlon** kam gemeinsam mit seinem Bruder Brandon zu uns ins Tierheim. In den ersten Tagen war er noch etwas schüchtern, doch inzwischen hat sich der kleine Kerl zu einem lebensfrohen und liebenswerten Welpen entwickelt. Mit anderen Hunden versteht sich Marlon prima und zeigt keinerlei Scheu, seine Umgebung neugierig zu erkunden. Streicheleinheiten und liebevolle Aufmerksamkeit sind für ihn das Größte! Natürlich ist Marlon noch sehr jung und muss die

Grundregeln für ein harmonisches Zusammenleben mit den Menschen erst noch lernen. Doch er ist aufmerksam, klug und wissbegierig. Marlon wird ausgewachsen eher zu den größeren Hunden gehören wird. Wer möchte diesem charmannten Junghund ein liebevolles Zuhause schenken und ihn auf seinem Weg ins Leben begleiten?

**Kontakt:** Tel. 966 427 678,  
info@apad-apad.org,  
www.apad-apad.org

## Gandía/La Safor

### ► S.P.A.M.A. Safor

Camino de la Banyosa s/n  
Besuchszeiten: Mo.-Fr. 16.30-  
18 Uhr, Sa. 11-13 Uhr,  
690 135 293 Kathrin Enke  
(deutsch), www.spamasafor.org  
Facebook: Tierheim Gandía

## La Nucía

### ► Asociación Protectora de Animales de La Nucía

Polígono Industrial de l'Alberca, Parcela 5. Besuchszeiten: Täglich 10-13 Uhr und 17-19 Uhr (im Sommer), 16-18 Uhr (im Winter). Samstag-nachmittag geschlossen. Freiwillige willkommen (Gassigehen). 648 100 640, info@protectoraanimaleslanucia.com, www.protectoraanimaleslanucia.com. Facebook: Protectora de Animales de La Nucía

## Jávea

### ► A.P.A.S.A.

Camí de les Sorts 27  
Tägl. 10-13 Uhr und 17-20 Uhr.  
966 463 976, 618 754 635,  
www.apasa.eu, apasa.javea@  
gmail.com. Facebook: Apasa.

## Oliva

### ► Vedama, Camí Pujalet

11-13 Uhr und 17-20 Uhr  
687 278 939, 622 378 177  
vedamaoliva@yahoo.es, www.  
vedama.es, Facebook: Protectora d'animals d'Oliva, Vedama

## Orihuela Costa

### ► Happy Animales Spanien

616 792 355, Mona Nowak.  
www.happyanimalesspanien.com

## San Isidro

### ► SAT Tierheim

Polígono 2, Parcela 149.

966 710 047  
info@satanimalrescue.com  
www.satanimalrescue.com.

## Sella/Villajoyosa

► **A.G.A.** Amigos de los Gatos abandonados Gnadenhof und Katzenherberge „La Palmera“. Facebook: Katzenherberge La Palmera

965 972 258, 608 961 170

## Benissa/Teulada/Moraira

### ► Akira Dog Sanctuary

Pol. Ind. La Pedrera N-332  
676 534 486, 657 689 567  
info@akira-animals.com  
www.akira-animals.com  
Facebook: Akira Dog Sanctuary

### ► Pluto Protectora Animales

693 704 255, Angelika Macholl

angelika@pluto-protectora-animales.org, www.pluto-protectora-animales.org. Charity Shop: Ctra. Moraira-Calp, Centro Moravit. Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa. 10.30-13.30 Uhr.

## Torreveija

### ► THCB – Tierhilfe Costa Blanca

www.tierhilfecostablanca.ch,  
Facebook: Stiftung Tierhilfe Costa Blanca

### ► Flehende Augen Torreveija

Barrio Los Pérez 43. Los Montesinos. Susanne Nowak, sunowak@web.de, Facebook: Flehende Augen von Torreveija

### ► Albergue Municipal de Animales Torreveija

C/ Nenúfares s/n (zwischen Policía Local und Ecoparque, gegenüber Carrefour). Mo.-Fr. 10-14 Uhr, Sa., So., u. Feiertage 9-13 Uhr. proteccionanimal@torreveija.eu, Facebookseite: Concejalía de Protección Animal de Torreveija

### ► Animalistas Torreveija

Tierschutzverein. Arbeitet mit der Albergue Municipal de Animales Torreveija zusammen. animalistasorreveija@hotmail.com, Facebook: Animalistas Torreveija

## El Verger

### ► S.C.A.N. - Society for the Care of Animals in need

C/Alcoy, Ecke Cami Cremadella, im Polígono Industrial, 626 550 864, Barry Caulfield, Mo.-Fr. 9.30-13.30 Uhr u. 16.30-19 Uhr oder nach Vereinbarung. Charity Shop: Mo.-Sa. 10-13.30 Uhr. C/ Marqués de Estela 29, El Verger. scancenter@gmail.com  
www.scancostablanca.com  
Facebook: Society for the Care of Animals in Need SCAN

## Villajoyosa

### ► Spav

699 501 077, 636 785 409  
spav.protectoravillajoyosa@gmail.com  
Facebook: Spav La Vila

## Villena

### ► SPAP - Sociedad Protectora de Animales y Plantas

C/ de San Sebastián 206, Mo.-So. 10-12. 616 391 813 (24 Stunden, keine SMS od. WhatsApp) www.protectoravillena.com

In die Sterne gestiert

**Widder 21.3. - 20.4.**

LIEBE: Ratsam wäre, sich noch vor Wochenmitte einer Auseinandersetzung zu stellen.  
 BERUF/FINANZEN: Vor überraschenden Veränderungen sind Sie jetzt sicher.  
 GESUNDHEIT: Achten Sie diese Woche darauf, sich nicht zu verkühlen.  
 WOCHEN-TIPP: Jetzt haben Sie die Möglichkeit, Pluspunkte beim Chef zu sammeln.



**Stier 21.4. - 20.5.**

LIEBE: Versuchen Sie gar nicht erst, Ihren Schatz zu ändern. Es klappt sowieso nicht.  
 BERUF/FINANZEN: Glückwunsch! Es kann mit einem Gewinn gerechnet werden.  
 GESUNDHEIT: Lassen Sie sich ruhig einmal wieder durchchecken.  
 WOCHEN-TIPP: Treffen Sie eine Entscheidung diese Woche unbedingt ganz alleine.



**Zwillinge 21.5. - 21.6.**

LIEBE: Sie geben sich unnahbarer als Sie sind. Wem möchten Sie damit etwas vormachen?  
 BERUF/FINANZEN: Eine Bewährungsprobe heißt es nun gelassen zu bestehen.  
 GESUNDHEIT: Schnupfenviren umschwirren Sie. Ansteckungsrisiko.  
 WOCHEN-TIPP: Überprüfen Sie ein Gerücht auf den Wahrheitsgehalt.



**Krebs 22.6. - 22.7.**

LIEBE: Ihr Partner braucht Zeit, um sich auf die neuen Begleitumstände einzustellen.  
 BERUF/FINANZEN: Geben Sie bei einem Geschäft jetzt Gas, gute Aussichten.  
 GESUNDHEIT: Gestresst. Machen Sie ab und zu auch einmal Pause.  
 WOCHEN-TIPP: Räumen Sie sich diese Woche genug Zeit für Ihre Lieblingslektüre ein.



**Löwe 23.7. - 23.8.**

LIEBE: Sie haben noch immer Zweifel, ob der von Ihnen gewählte Weg der richtige ist.  
 BERUF/FINANZEN: Ein Gespräch unter Kollegen lässt Sie ganz neue Perspektiven erkennen.  
 GESUNDHEIT: Sie haben so viel Kraft, dass sie für zwei reicht.  
 WOCHEN-TIPP: Diese Woche haben Sie die Möglichkeit, beruflich zu glänzen.



**Jungfrau 24.8. - 23.9.**

LIEBE: Nicht vergessen: Der Ton macht besonders in kritischen Situationen die Musik.  
 BERUF/FINANZEN: Es ist diese Woche nicht einfach, mit den Gedanken bei der Sache zu bleiben.  
 GESUNDHEIT: Ganz nach Ihrem Belieben: Ausspannen ist angesagt.  
 WOCHEN-TIPP: Formulieren Sie eine Problematik unbedingt diplomatisch.



**Waage 24.9. - 23.10.**

LIEBE: Mit Offenheit erreichen Sie bei Ihrem Partner mehr als mit Ihren Andeutungen.  
 BERUF/FINANZEN: Sie sind unschlagbar, wenn Sie sich richtig engagieren. Girokonto im Auge behalten!  
 GESUNDHEIT: Fußmassagen sorgen für Entspannung und gute Laune.  
 WOCHEN-TIPP: Teilen Sie sich Ihre Kräfte gut ein.



**Skorpion 24.10. - 22.11.**

LIEBE: In Ihrer Partnerschaft erwartet Sie in dieser Zeit eine leichte Unstimmigkeit.  
 BERUF/FINANZEN: Das Verhältnis zu Ihren Kollegen ist durch Ihre Hilfsbereitschaft sehr gut.  
 GESUNDHEIT: Chronische Krankheiten könnten sich diese Woche bessern.  
 WOCHEN-TIPP: Ihre Hilfsbereitschaft wird diese Woche gefragt sein.



**Schütze 23.11. - 21.12.**

LIEBE: Die Liebe kommt auf Sie zugeflogen, Sie können sich nicht vor ihr verstecken.  
 BERUF/FINANZEN: Gute Einfälle dürften sich jetzt in klingende Münze verwandeln lassen.  
 GESUNDHEIT: Schwimmen oder Radfahren macht Sie fit und munter.  
 WOCHEN-TIPP: Stehen Sie diese Woche endlich zu Ihren Gefühlen!



**Steinbock 22.12. - 20.1.**

LIEBE: Bevor Sie auf stur schalten, sollte schnell nach Kompromissen gesucht werden.  
 BERUF/FINANZEN: Es wird für Sie finanziell eine größere Belastung geben.  
 GESUNDHEIT: Hungergefühle sollten Sie bloß nicht unterdrücken.  
 WOCHEN-TIPP: Mischen Sie sich unbedingt mal wieder unters Volk, das tut Ihnen gut.



**Wassermann 21.1. - 19.2.**

LIEBE: Es gelingt Ihnen im Handumdrehen, Ihren Mitmenschen ein Lächeln zu entlocken.  
 BERUF/FINANZEN: Die Kehrseite Ihres Erfolges zeigt sich leider durch den Neid anderer!  
 GESUNDHEIT: Für Kranke eine gute Woche mit deutlicher Besserung.  
 WOCHEN-TIPP: Nicht jeder kann Ihrer Meinung sein. Akzeptieren Sie das.



**Fische 20.2. - 20.3.**

LIEBE: Sie achten darauf, sich bei einem Wagnis nicht die Finger zu verbrennen!  
 BERUF/FINANZEN: Lassen Sie eine finanzielle Möglichkeit nicht ungenutzt.  
 GESUNDHEIT: Versuchen Sie, sich fettarm zu ernähren.  
 WOCHEN-TIPP: Verbinden Sie diese Woche Sport und Entspannung beim Yoga.



Figur in 'Wilhelm Tell'	Wiesenpflanze	Schwur	Fisch in der Albufera	Vorname v. Schauspielerin Ullmann	französisch: dich	Kfz-Z. Heilbronn	Figur in 'Die Fledermaus'	japan. Verwaltungsbezirk	Anzahl der Lebensjahre
Höhle bei Javea				ionische Insel					
Produkt aus Valencia			Gewürzpflanze d. Costa Blanca						
	Pokal (engl.)	<div style="background-color: yellow; padding: 10px; border: 1px solid black;"> <p style="font-size: 24px; margin: 0;"><b>radio HALLO</b></p> <p style="font-size: 18px; margin: 5px 0;">Musik, Nachrichten und vieles mehr</p> <div style="text-align: center; margin: 5px 0;"> </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; font-size: 12px; margin: 5px 0;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">Empfang DAB</div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Madrid und Region</li> <li>• Costa Blanca</li> <li>• Costa Cálida</li> <li>• Costa de Azahar</li> </ul> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; margin: 5px 0;">Empfang FM</div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dénia und nördliche Marina Alta: <b>90.4</b> und <b>94.2</b></li> <li>• Jávea und südliche Marina Alta: <b>100.3</b></li> </ul> </div> <p style="font-size: 12px; margin: 5px 0;">Kontakt:  +34 655 18 08 20  <a href="http://emisorasmusicales.net">emisorasmusicales.net</a></p>							



Die Hausbesetzungen sorgen viele ausländische Immobilienbesitzer, die nicht das ganze Jahr über in Spanien wohnen.

Foto: Alex Gresbek

# Besetzt, bedroht, besorgt

**Hausbesetzungen an der Costa Blanca nehmen zu – Hinter jeder zweiten steckt ein illegales Netzwerk**

**Alexander Gresbek  
Alicante**

In den letzten Monaten haben sich zahlreiche Residenten aus der Costa-Blanca-Region an unsere Redaktion gewandt: Immer häufiger tauchen Berichte über Hausbesetzungen auf, verunsicherte Eigentümer schildern ihre Sorgen. In der Region Valencia nahm die Zahl der Hausbesetzungen von 1.027 im ersten Halbjahr 2021 auf 1.270 im ersten Halbjahr 2022 zu – ein Anstieg von 23,66 Prozent. Experten führen diese Zunahme vor allem auf die steigenden Mietpreise zurück, die es immer mehr Menschen unmöglich machen, legalen Wohnraum zu finden.

Rechtlich betrachtet unterscheidet das spanische Gesetz zwischen „ocupación ilegal“ – der Besetzung leerstehender Immobilien – und „allanamiento de morada“, dem Hausfriedensbruch in bewohnten Immobilien. Letzteres wird als Straftat geahndet und kann sofort zur Räumung führen. Bei unbewohnten Immobilien greift das Zivilrecht, was Räumungsverfahren von acht bis 14 Monaten nach sich zieht. Seit der Reform des Strafgesetzbuches 2023 gibt es zwar härtere Strafen für organisierte Banden, doch laut NGO Proviencia gehen 82 Prozent der Besetzungen von sozial Benachteiligten aus.

An der Costa Blanca sind bestimmte Regionen stark betroffen: In Benidorm werden aufgegebene Hotelapartments besetzt, in Orihuela Costa leerstehende Ferienvillen ausländischer Eigentümer und in Elche Industriebrachen für illegale Aktivitäten. Laut dem spanischen Institut für Statistik sind in Hochrisikogebieten bis zu 72 Prozent der Immobilien in nicht-spanischem Besitz – national liegt dieser Wert bei 34 Prozent. Seit 2022 sind die Mietpreise in der Region um 22 Prozent gestiegen, während die Leerstandsquote bei Zweitwohnungen elf Prozent beträgt.

Die Regierung hat mit verschiedenen Maßnahmen reagiert. Ein Schnellverfahren ermöglicht Räumungen innerhalb von 48 Stunden bei nachgewiesener Eigentümerschaft. Vermieter erhalten Steuervergünstigungen, wenn sie an junge Menschen unter 35 Jahren vermieten oder die Miete senken. Beim Kauf einer Erstwohnung wurde die Steuerbelastung auf vier Prozent reduziert.

## ►► An Costa Blanca vor allem Benidorm, Elche und Orihuela Costa betroffen

Eigentümer mit langfristig leerstehenden Immobilien können mit einer um bis zu 150 Prozent erhöhten Grundsteuer (IBI) belegt werden.

Die Generalitat Valenciana startete zudem das Programm „Antiokupa Express“ mit mobilen Gerichtseinheiten und KI-gestützter Leerstandserfassung. Trotz dieser Maßnahmen bleibt die Umsetzung eine Herausforderung. Menschenrechtsorganisationen warnen, dass striktere Räumungsverfahren ohne alternative Wohnkonzepte das Problem nur verlagern. Gleichzeitig investieren immer mehr Eigentümer in moderne Sicherheitslösungen wie Smart-Home-Technologien und Alarmsysteme mit Polizei-anbindung.

Eine Analyse der Universität Alicante zeigt: 53 Prozent der Besetzungen werden von kriminellen Netzwerken zur Erpressung genutzt, 29 Prozent betreffen einkommensschwache Familien, und 18 Prozent dienen als illegale Touristenunterkünfte oder Partyhäuser. Städte mit überdurchschnittlichen Mietsteigerungen verzeichnen eine signifi-

fikante Zunahme an Besetzungen. Was können Residenten konkret tun, um sich zu schützen? Experten empfehlen, persönliche Gegenstände im Haus zu belassen, damit eine Besetzung als Hausfriedensbruch gilt. In sozialen Medien sollte man keine Hinweise auf längere Abwesenheiten geben. Eine Alarmanlage mit Verbindung zur Polizei kann die entscheidenden ersten 48 Stunden überbrücken. Heimautomatisierungssysteme lassen die Immobilie bewohnt erscheinen. Auch sollte man auf Werbeschilder für Vermietung oder Verkauf verzichten und stattdessen Immobilienmakler oder gesicherte Online-Portale nutzen.

Die Hausbesetzungsproblematik an der Costa Blanca bleibt vielschichtig. Während kurzfristige Lösungen wie Sicherheitstechnik und schnellere Räumungsverfahren helfen können, wird eine nachhaltige Verbesserung nur durch umfassendere Reformen im Wohnungsmarkt erreicht werden können.

# Warum **Fisch** so gesund ist

## Lachs, Makrele & Co: Was sie für den Organismus tun

Sabine Meuter, dpa

Für viele sind sie ein Gaumenschmaus, doch Fische und Meeresfrüchte sind mehr als das. Ihr Verzehr tut dem menschlichen Organismus gut. Wer regelmäßig Fisch isst, kann das Risiko für Herzinfarkt, Schlaganfall und Fettstoffwechselstörungen mindern. Aber nicht nur das: Auch für die Cholesterinwerte ist Fischessen von Vorteil. Die Deutsche Gesellschaft für Ernährung (DGE) empfiehlt, jede Woche ein bis zwei Portionen Fisch zu essen.

### ►► Egal, wie der Fisch zubereitet wird: Es gibt Menschen, die ihn einfach nicht mögen

Fettarme Fischarten sind etwa Kabeljau, Seelachs, Scholle oder Rotbarsch. Pro 100 Gramm Fisch beträgt ihr Anteil an EPA und DHA zwischen 280 und 840 Milligramm. Einen weitaus höheren Anteil an langkettigen Omega-3-Fettsäuren bieten fettreiche Fischarten wie Lachs, Makrele und Hering.

„100 Gramm Hering liefern je nach Fettgehalt zwischen 2.000 und 3.000 Milligramm EPA und DHA“, sagt DGE-Sprecherin Antje Gahl. Nach derzeitigsten Datenlage reichen 250 Milligramm EPA und DHA pro Tag aus, um positiv auf den Körper einzuwirken.

Zu den fettreichen Fischarten – mit einem Fettanteil von über zehn Prozent – zählen außerdem Aal, Sprotten und Schwarzer Heilbutt. Zur Gruppe der mittelfetten Fischarten (Fettanteil zwischen zwei und zehn Prozent) gehören etwa Dorade, Saibling, Seeszunge und Karpfen.

Im Filet von Fettfischen sind zudem die Vitamine A (gut unter anderem für die Haut) und D (für den Knochenstoffwechsel) in nennenswerten Mengen vorhanden. Darauf weist Ute Schröder vom Bundesforschungsinstitut für Ernährung und Lebensmittel (Max Rubner-Institut) in Hamburg hin. Die Vitamine Niacin (Energielieferant für den Stoffwechsel), B6 (gut unter anderem für den Aufbau von Nervensträngen) und B12 (unter anderem wichtig für die Blutbildung) finden sich in höheren Konzentrationen im Filet vom Meeresfisch.

Gleiches gilt für Selen und Jod – beide Spurenelemente sind nicht zuletzt für eine optimale Schilddrüsenfunktion wichtig. „Meeresfische enthalten im Gegensatz zu Süßwasserfischen hohe Jodgehalte, so dass der durchschnittliche Tagesbedarf mit einer 150 Gramm-Portion Meeresfisch-Filet leicht gedeckt werden kann“, erklärt Schröder. Gute Jodlieferanten sind nach ihren Angaben Kabeljau, Seelachs,



Meeresfisch enthält im Gegensatz zu Süßwasserfisch viel Jod. Fotos: Manuela Rüter/dpa

Makrele und Steinbutt.

Generell enthält die rote Muskulatur von Fischen höhere Konzentrationen an Vitaminen und Spurenelementen. Zu den rotfleischigen Fischen gehören Heringe, Makrelen, Sardinen und Thunfische. Apropos Thunfisch: Er kann mit Quecksilber belastet sein. Gleiches gilt für Schwertfisch, Kabeljau, Hecht oder Seehecht.

Das sollte Verbraucher aber nicht davon abhalten, diese Fischarten zu essen. „Bei einem Verzehr von wöchentlich ein bis zwei Portionen fallen die gesundheitlichen Vorteile stärker ins Gewicht als die negativen Folgen einer eventuellen Belastung mit Quecksilber und anderen Schadstoffen“, sagt Gahl.

Dieses große Angebot an Fischarten eröffnet eine Vielfalt an Geschmackserlebnissen. Auch gibt es zig Möglichkeiten, den Fisch zuzubereiten. Zu den gesünderen Garmethoden gehört das Dämpfen, also Kochen. „Wird Fisch angebraten, dann sollte Öl sparsam zum Einsatz kommen“, rät Yvonne Knips von der Verbraucherzentrale Nordrhein-Westfalen.

Ist der Fisch paniert, saugt die Panade viel Fett auf. Gerade Kinder, die häufig gerne Fischstäbchen essen, nehmen dann über eine Mahlzeit viel Fett zu sich. Fünf Fischstäbchen aus der Pfanne bringen im Schnitt 80 Prozent der Fettmenge, die Kinder bei einer Hauptmahlzeit höchstens essen sollten.

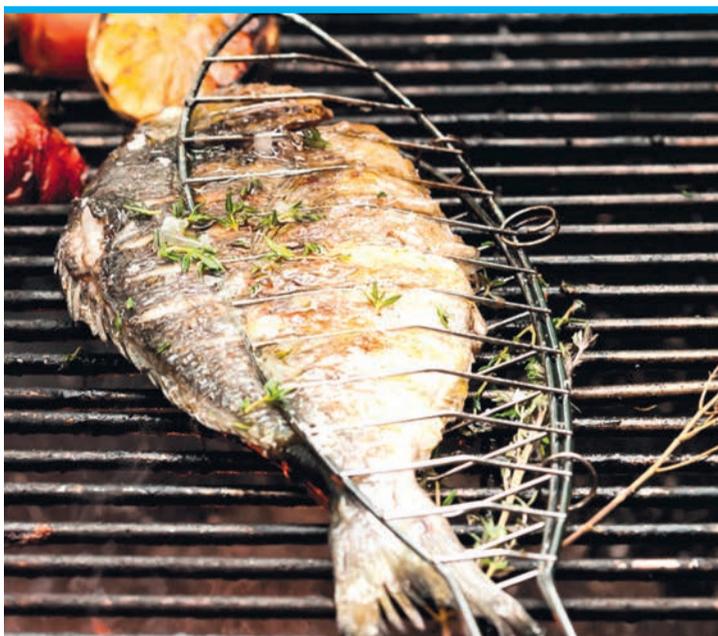


Gebratene Fischstäbchen bringen viel Fett mit sich – besser im Backofen backen. Foto: Karl-Josef Hildenbrand/dpa

Aber egal, ob Fisch in rohem, gekochten oder gebratenem Zustand: Es gibt Menschen, die ihn einfach nicht essen mögen. Doch keine Sorge, sie können ihren Bedarf an Omega-3-Fettsäuren ebenfalls über die Ernährung abdecken. „Besonders kaltgepresste Öle wie Leinöl, Rapsöl oder Walnussöl sind hierfür gute Beispiele“, so Knips. Auch ein regelmäßiger Verzehr von Nüssen

und Saaten kann den Bedarf an Omega-3-Fettsäuren abdecken.

„Fischölkapseln als Nahrungsergänzungsmittel sind meistens überflüssig“, sagt Knips. Sie beugen weder Herzinfarkt noch Schlaganfall vor. Zu hoch dosierte Omega-3-Fettsäure-Produkte bergen erhebliche gesundheitliche Risiken. Auch Wechselwirkungen mit anderen Medikamenten sind nicht ausgeschlossen.



Zu den mittelfetten Fischarten gehört die Dorade.

Rinderroulade mit hausgem. Rotkohl



## El Barril

gut gegessen, gut getrunken, gut gelaunt

Kessler mit Sauerkraut und Püree

Ihr deutsches Restaurant an der Las Marinas km 3,5  
Centro Comercial Las Velas in Denia

**DEUTSCHE HAUSMANNSKOST**  
Grillteller, Sauerfleisch mit Bratkartoffeln,  
Kohlroulade, div. Schnitzel- und Cordon bleu-Variationen, Entrecote, Pasta und div. Fischgerichte  
Wir freuen uns auf Ihre Reservierung

Geöffnet: Dienstag - Sonntag  
von 12:00 Uhr - Ende,  
Montag Ruhetag

Jeden Donnerstag -  
Schnitzelbuffet 15,90€  
ab 18.00 Uhr

03700 Denia, Las Marinas km 3,5 – Centro Comercial LAS VELAS  
Telefon: 966 425 107 – [www.elbarrildenia.com](http://www.elbarrildenia.com)

## Immobilien unter 200.000 €

Seit über 30 Jahren verwirklichen wir Träume unserer Kunden. Korrekter Verkauf und Kauf, inklusive Beratung mit Anwalt und Steuerberater. 100 % Garantie für Verkäufer und Käufer. Sie wollen verkaufen, wir haben Käufer. Rufen Sie mich unverbindlich an ☎ 608 608 911 oder email: [piedad@prgcoachinginmobiliario.com](mailto:piedad@prgcoachinginmobiliario.com)

Für unsere deutsche Kunden suchen wir: Haus in Orihuela Costa, 2 SZ, kleinen Garten, bis ca. 150.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, [www.hf-im mo.com](http://www.hf-im mo.com)

Für unsere polnischen Kunden suchen wir dringend ein freistehendes Haus mit Pool auf der Meeresseite von La Zenia, Orihuela Costa. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, [www.hf-im mo.com](http://www.hf-im mo.com)

### Wo ist Ihre Anzeige?

Suchen für deutsche Kunden: Oberes Apartment zwischen Dehesa de Campomor und Torre de la Horradada, Südlage, 1-2 SZ, 60-80m², bis ca 200.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, [www.hf-im mo.com](http://www.hf-im mo.com)

## Immobilien ab 200.000 €

**Kaufgesucht:** von Privat Haus mit Pool bis 650.000 €, ☎ +41 79 383 2773, auch whatsapp



**Lomas de Cabo Roig.** Doppelhaushälfte, ebenerdig, 470m² GS, 3 SZ, 2 BZ, Wintergarten, Solarium mit Meerblick, möbl., Garage, Platz für Pool. 249.900 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, [www.hf-immo.com](http://www.hf-immo.com)



**Neubau Angebot - Orihuela Costa.** Apartments, kompl. möbliert und ausgestattet, 2 SZ, 2 BZ m. Fußbodenheizung, Klima, große Terrassen, Abstellraum + Stellplatz, Fahrstuhl, Gem. Pool, Sauna, Gym... Ab 262.000 € ☎ 966 773 985, 616 939326, [www.hf-im mo.com](http://www.hf-im mo.com)



**La Zenia.** Top ausgestattete Villa, eigener Pool, 2 Schafz., 2 BZ, Heizung, Klima, möbl., Wintergarten, Abstellraum, Solarium, Carport, Solar, Gem. Pool. 284.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, [www.hf-immo.com](http://www.hf-immo.com)



**Neubau Angebot - Orihuela Costa.** Moderne Villen, 2-3 SZ., 2 Bäder, Klima, Alarm, Terrasse, Garten, Pool, Parkplatz mögl. Ab 297.000 € ☎ 966 773 985, 616 939 326, [www.hf-immo.com](http://www.hf-immo.com)



**Playa Flamenca.** Große Villa mit sep. Apartment, 4 Schlafz., 3 Badez., 2 Küchen, 2 Wohnz., Esszimmer, teilmöbl., Klima, 2 Wintergärten, Solarium, privater Pool, Top Lage! 399.000 € ☎ 966 773 985, 616 939326, [www.hf-im mo.com](http://www.hf-im mo.com)

**Wir suchen** für unsere polnischen Kunden in Orihuela Costa, Haus oder Apartment, 2-3 SZ, möglichst 2 BZ, Pool wäre gut, ca 200.000 €. ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, [www.hf-immo.com](http://www.hf-immo.com)

Ihre Anzeige hier

Tel. 617 369 005

## Immobilien ab 500.000 €



**Cabo Roig Meeresseite.** Exklusive Villa mit herrlichem Meerblick, 1.600m² GS, 540m² Haus, 300 m² Garage / Keller, Klima, Fußbodenheizung, privater Pool. 1.830.000 € ☎ 966 773 985 od. 616 939 326, [www.hf-immo.com](http://www.hf-immo.com)

## Langzeitvermietung

**DHH, Küche, Wohn-Esszimmer, Bad, Gäste-WC, 2 Schlafzimmer, Garage, 690,- € plus NK.** ☎ 619 136 087

**Deutscher Pilot** im Ruhestand sucht Zweitwohnung an der Costa Blanca, ganzjährig! Ca. 40 m² in ruhiger Lage, gerne im Landesinneren. ☎ +49 174 8169084

**Deutsches Ehepaar,** ü. 60 sucht ab 01.09. Wohnung mit 2-3 SZ zur Ganzjahresmiete in Denia und Umgebung [reinerschmitt2501@outlook.de](mailto:reinerschmitt2501@outlook.de)

**Gesucht: kleine Wohnung/Loft** oder WG-Zimmer in Madrid, Barcelona od. Bilbao, zentral, Untermiete oder langfristig, max. 700€, +49 179 2691721

**Suche kleine Finca,** Pacht auf ca. 10 Jahre. E-Mail: [wilhelm1221@gmx.at](mailto:wilhelm1221@gmx.at)

**Wir suchen** für die saisonelle Vermietung Häuser mit Pool für unsere Stammkunden (für 2 - 3 Wochen oder auch monatlich) Gislind Blay Aloy, ☎ 615 155 803

### Wichtiger Hinweis:

Das valencianische Tourismusgesetz verpflichtet alle Inserenten von Ferienvermietungen beim Schalten einer Anzeige die Referenznummer mit anzugeben.

### Weitere Infos:

[http://www.turisme.gva.es/opencms/opencms/turisme/es/contents/tramitacion/viviendas\\_turisticas/viviendas\\_turisticas.html?tam](http://www.turisme.gva.es/opencms/opencms/turisme/es/contents/tramitacion/viviendas_turisticas/viviendas_turisticas.html?tam)



Ihre **CBZ**



## Flughafendienste

Ihr **Flughafenservice** pünktl. + zuverlässig, nur klimatisierte Fahrzeuge einschl. 7-sitz. Bus f. gr. Gruppen: 696 595 497

**Flughafen Alicante / Valencia** bis 8 Personen, auch Sperrgut, - zuverlässig - günstig. Großraum Dénia 699 310 211



## Chris Parking Airport Service Alicante

(+34) 603 518 439

[www.chrisparking.com](http://www.chrisparking.com) · [info@chrisparking.com](mailto:info@chrisparking.com)



## Umzüge und Transporte

### Hustrans

Transporte Deutschland • Spanien  
E-Mail: [hustrans@web.de](mailto:hustrans@web.de)

• Umzüge • Beiladungen • Auto + Motorrad - Transporte • Einlagerung

**Standort: Deutschland / Oranienburg**  
Tel.: 0049 3301 20 72 986  
Mobil: 0049 170 50 40 119

**Standort: Spanien / Daya Nueva**  
Mobil: 0034 622 393 299

### Beiladungen/Umzüge

Tel. 966 435 282

Deutschland 0177 6514151

Wir fahren: Deutschland Benelux

### Wir bringen's!

Wir transportieren:

- Umzugsgut
- Einzelkartons
- Autos
- Motorräder
- Fahrräder
- Stückgut

**Woltmann Transporte**  
30853 Langenhagen  
03700 Dénia

[www.spanientransporte.com](http://www.spanientransporte.com)

**Autotransport nach Spanien** in der Woche vom 27.3. - 3.4. und zurück nach Deutschland zw. 17.4. und 23.4.25. Neumann Transporte, Tel. 0034-635 853 990, 0049-170 202 1071, Mail: [snsup.sven@yahoo.de](mailto:snsup.sven@yahoo.de)

**Transport! Fast** alles von und nach Deutschland, Tel. 966 435 282, 0049 177 6514151.

**Wir transportieren** Ihr Umzugsgut preiswert und zuverlässig von Spanien nach Deutschland und zurück bis 15m³, speziell auch kleinere Beiladungen von Haus zu Haus! ☎ +34 602 437 707, [KHSIndalo@gmail.com](mailto:KHSIndalo@gmail.com)



## Autos

**Kaufe Autos** - Motorräder sowie Wohnmobile - Boote und Jetski's. ☎ 687 278 406.

**VW Caddy, BJ 2008,** KM Stand ca. 300.000. VB 2.800 €. ☎ 693 455 620



## Motorräder



**BMW R35,** 350 ccm, ITV 31.3.25, 11.900 €, mit BMW Originalteilen restauriert. ☎ 965 750 552 (Star Team)



## Boote und Zubehör

**Bootsführerschein** an einem Tag ohne Examen. Jetskis und Boote bis 6 Meter. In Altea ☎ 606 051 000.

Der Verlag haftet nicht für den Inhalt oder die inhaltliche Korrektheit der Anzeigen.









**Zahnärzte, -techniker**



**NEU: Jetzt auch Terminvergabe via WhatsApp +34 637 363 138**

Ptda. Barranquets 38A n°20 bajo | ELS POBLETS  
Tel. 0034/ 966 469 516 | Notfälle: +34 637 363 138  
dental@cambicon.com | www.cambicon.com  
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9-17:30 Uhr und Mi. 9-21 Uhr (nach Absprache)

**clínica dental kirchner** Dr. med. dent. Christian Kirchner  
Deutsche Zahnarztpraxis info@k-dental.eu  
www.k-dental.eu

- Allgemeine Zahnheilkunde
- Zahnersatz
- 3D-Implantologie
- Deutsches Meisterlabor

Öffnungszeiten: Täglich 9:00 -18:30 Uhr  
Donnerstag bis 20 Uhr

Carrer Dr. Fleming, 15 96 583 2844 · Notfälle: 620 69 79 09  
03710 CALP



**Bekanntschaffen**

Ich 54/173/79 sportl., suche weibl. Begleitung für Swingerclubbesuch, Bereich Costa Blanca. +49 171 8329900  
E-Mail: meisterstadt@gmx.de



**Kontakte**

Albir, Victoria – für kurze Zeit in Albir! Massage und andere Angebote mit Happy End. ☎ 634 127 645

Liebevolle Stunden mit Natalie für Männer ab 75 J., Hausbesuch Großraum Murcia, ☎ 643 020 369



**Allerlei Anderes Angebote**

2 Kallax Regale, weiß, evtl. mit passenden Boxen, je Regal 30 € Neupreis 60 €). Waschmaschine funktionsfähig, Fagor, 6 kg sehr gut erhalten, ab 15 April abzugeben. ☎ 693 455 620

Hörgeräte & Service von Maike Fortak  
www.hear-maike.eu ☎ 658 446 384



Wegen Todesfall neuwertiges E-Bike Marke Scott SUB Active für 1700 € zu verkaufen. Nur 500 km gefahren, Bosch Motor. ☎ +34 616 201 141 (Denia)

Sonderangebote Versicherungen DKV 30% Rabatt Haus+Auto max. Bonus !! Moraira gegenüber Pepe la Sal  
www.versicherungspanien.com / Tel. 661 362 248 Michael Gold

Steuern für Residente und Nichtresidente (auch online), Buchhaltung für Firmen, Kaufabwicklungen, Testamente u.v.m. bei EcoLex Bumiller & Partner in Torrevieja ☎ 965 703 475 Fax.: 966 703 507, info@ecolexpartner.com, www.ecolexpartner.com

**LIEBEN SIE THRILLER, DIE WIRKLICH PASSIERT SIND?**

Wenn JA – besuchen Sie meine Webseite  
www.palm.online

**Pflegeldanträge sowie Pflegegelderhöhung und Verhinderungspflege**  
schnell – diskret – erfolgreich

Sie erhalten schon jahrelang Pflegegeld? Wir holen mehr für Sie raus! Bezahlung nur bei Erfolg.  
Tel. +34-643 299 473



Anita Meyer  
www.ZeremonienRednerin.ch  
Freie Trauungen und Trauerrednerin nördliche Costa Blanca  
info@ZeremonienRednerin.ch

Wir kaufen Ihr Wohnmobil - Camper. Zustand, Alter, Kennzeichen egal. JPS Wohnmobile ☎ 653 251 371

Neugestaltung und Renovierung von Dächern, Gipskartonplatten, Terrassen, Fliesen u. Bädern. Tel: 624 117 815

Biete Unterstützung im Haushalt, der Pflege und Versorgung für Senioren. Deutsch/Span./Engl. ☎ 610 020 024

**CBZ**  
COSTA BLANCA ZEITUNG GRATIS  
Tel. 617 369 005



**Allerlei Anderes Gesuche**

1 A-Sammler Görtz kauft Trödel, Pelze, Teppiche, Bierkrüge, Zinn, Silber, Puppen, Figuren, Porzellan, Modeschmuck, Bernstein, Korallen, Münzen, Golschmuck, Zahngold, Militaria, Orden, Ferngläser, Antiquitäten, Näh- u. Schreibmaschinen, Musikinstrumente, Uhren u.v.m. (auch defekt). Haushaltsauflösungen/Nachlässe. Komme gerne unverbindlich vorbei.  
☎ 633 573 426

Sammler-Sucht! Münzen aller Art aus aller Welt, Modeschmuck sowie Echtschmuck in jedem Zustand. Jegliche Art v. Uhren aller Preisklassen, Silberbestecke, Kannen usw. sowie Porzellan, Service, Figuren etc... Gerne unverbindlich telefonisch sowie per WhatsApp unter 641 044 094



**Tiermarkt**

Callosa de Ensarriá. Betreue Hund & Katze etc. während Ihrer Abwesenheit. ☎ 667 333 450 (Keine Zwinger)

Dogo Canario Welpen in Alicante ! Wt: 17.1.25 Info Video etc. per WhatsApp/Telegram 0049-1737814563

Tierheim APAD im Poligono Industrial Dénia. Besuchs.: tägl. v. 11-12.30 u. 16.30-17.30 Uhr. Für Spenden aller Art (Leinen, Spielsachen, Futter, Flohhalsbänder etc.) bedanken wir uns herzlich! 966 427 678, info@apad-apad.org, www.apad-apad.org



Dénia's Katzenschutzorganisation - Aldea Felina www.aldeafelina.es Viele verspielte und verschmuckte Katzen sind im Tierheim angekommen. Wie der niedliche kleine Fabricio hier. Die meisten von ihnen hatten ihre Gesundheitstests und sind bereit zur Adoption. Sie suchen dringend ein richtiges Zuhause und freuen sich auf Ihren Besuch. Zur Adoption von Fabricio oder einer unserer anderen Katzen, rufen Sie bitte für einen Termin an / per WhatsApp an Mobil: 669 376 113 oder per Email an: aldeafelina.es

Kostenlos nehmen wir Sie zum Flughafen mit, wenn Sie eines unserer Tiere als Flugpate begleiten. Wir erledigen alles, von der Reservierung, Check-in bis zum Scan. Am Ankunftsflughafen brauchen Sie die Box nur vom Band zu nehmen und am Ausgang unseren Abholern zu übergeben die das Tier kennen. Tierschutzverein Calpe - Benissa. ☎ 620 106 733.

**Hier können Sie Ihre Wortanzeigen aufgeben!**

**CBN/CBZ GESCHÄFTSSTELLE**  
BENISSA: C/ Dr. Vicente Buigues, 4, Tel. + 34-617 368 999, wortanzeigen@cbn.es

**ANNAHMEBÜROS:**

**DÉNIA: SERVI BOX**, Patricio Ferrándiz, 40. Von Montag bis Freitag 8.30-14 und 17-19 Uhr

**JÁVEA: COSTA LEVANTE SERVICEBÜRO**  
Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) schräg ggü. von der Guardia Civil, Montag - Freitag 9-16 Uhr

**LA MARINA - SAN FULGENCIO:**  
**Falken Tours:** Avda. de los Fueros, 2 (Local 12) Mar Báltico 8, Sector VIII, local 9 (hinter LIDL an der N-332), Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

**ORIHUELA-COSTA: Falken Tours**  
**Falken Tours**  
La Zenia, ggü. Deutsche Bank, Avda. de la Playa, Edif. Madrid, 5, Montag - Freitag 9.30-13.30 Uhr, Samstag 10-13 Uhr

Möchten Sie als Annahmestelle für uns tätig werden?  
Bewerben Sie sich bei uns: publicidad@cbn.es / Tel. +34-617 369 005

Ihre Wortanzeigen können Sie auch online aufgeben auf [www.costanachrichten.com](http://www.costanachrichten.com)

# CN BUCH SHOP

## Natur in Spanien

Ref.	Titel	Preis
A2	<b>Kleiner Naturführer Costa Blanca</b> von Ferdinand Rütter - Ausgewählte Tierdarstellungen	5,00 €
A3	<b>Pflanzen in ihren Lebensräumen</b> von Ferdinand Rütter - Costa Blanca und Hinterland	12,40 €
A4	<b>Faszinierende Meereswelt</b> von Roland Glorius Unterwasserwelt der Costa Blanca	4,00 €
A5	<b>Rundwanderungen Costa Blanca und südliche Costa Azahar</b> von Ingrid Lechner	16,50 €

## Rund um Spanien

B1	<b>Costa del Sol</b> – Editions Shortgen Weiße Dörfer, Rezepte und Meer Festeinband, mit vielen großformatigen Bildern	24,50 €
B2	<b>Die alte Saline</b> von Corina König-Linek Ein Salzroman von der Costa Blanca	10,00 €
B3	<b>Die Spanier und die Liebe</b> von Franz Handlos Ein interessantes Thema, das so alt ist wie unsere Welt	4,00 €
B4	<b>Gott spricht kastilisch</b> von Eckart Plate Spanien 1492 - 2000, Geschichte und Geschichten	6,00 €
B5	<b>Der Zuchtmeister</b> von Eckart Plate General Franco und sein Spanien	6,00 €
B6	<b>Esel in Spanien</b> von Franz Handlos Das Esel-Gestüt Les Murtes in Jalón	3,00 €
B8	<b>Michis Lächelnde Weinkunde Spaniens</b> von Michaela Dane & Miguel Corty Ein Buch über Weine und die Arbeit der Sommeliers	10,00 €
B9	<b>Das Licht von Tabarca</b> von Corina König-Linek Ein Reiseführer-Inselroman	10,00 €
B10	<b>Katalonien</b> von Helmut Jutzi Ein Konflikt wird exportiert. Einsichten eines Zugereisten	17,80 €
B11	<b>Spanische Geschichte zum Schmunzeln</b> von Franz handlos	4,00 €
B12	<b>Magisches Spanien</b> von Corina König-Linek Legenden, Mythen und Mysterien Spaniens	7,00 €
B13	<b>Dein Dénia - eine große Geschichte</b> von George Grishin - Tauchen Sie ein in Dénias reiche Geschichte und genießen Sie die Freuden der Gegewart! 	18,90 €
B14	<b>Die Costa Blanca</b> von Alexander Gresbek Interaktives Reiseführer-Kinderbuch	12,50 €
B15	<b>Ihr Costa Blanca Reiseführer</b> von Alexander Gresbek - Ausgabe 2025	21,90 €

## Praktische Ratgeber

C1	<b>Nichtresidente in Spanien</b> von K. S. Larisch Leitfaden durch den Behördenschwungel, 5. Auflage	15,90 €
C3	<b>Sorgenfrei leben unter Spaniens Sonne</b> von Dr. jur. Rainer Fuchs Vierte erweiterte und aktualisierte Auflage 2024 <b>4. Auflage 2024</b>	28,90 €
C4	<b>Autónomos in Spanien</b> von K.S. Bumiller Wissenwertes zur Selbständigkeit	14,20 €
C5	<b>Vermieten in Spanien</b> von K.S. Bumiller Besteuerung der Ferienvermietung von Nichtresidenten	14,90 €

## Informatik

D1	<b>Lexikon</b> von Levato Fachbegriffe aus der digitalen Welt verständlich erklärt	9,90 €
D2	<b>Tricks der Spam-Mafia</b> von Levato Spam-Warnungen zum Schutz vor Internetbetrügern	9,90 €
D3	<b>Das Smartphone-Handbuch</b> von Levato <b>8. Auflage 2023</b> Was Ihr Handy alles kann - Android & iPhone	19,90 €
D4	<b>Ratgeber für Digitales</b> von Levato Für einen sicheren Umgang mit Computer, Smartphone und Tablet	19,90 €

## Sonstiges

E1	<b>Der kopflose Dämon sucht meine Familie heim</b> von Agata Malcher, Autobiografie, Teil I	21,60 €
E1	<b>Der kopflose Dämon kehrt zurück</b> von Agata Malcher, Autobiografie, Teil II	21,60 €



Alle unsere Bücher erhalten  
Sie auch in unserer Geschäftsstelle  
in **Benissa**, oder online in  
unserem CN-Buchshop unter  
<https://extra.costanachrichten.com/shop/>



Folgende Bücher möchte ich bestellen: 

Ref.-Nr.:   
Anzahl:

Die Bestellung bitte an folgende Adresse liefern:

Name..... Vorname.....

Straße.....

PLZ/Ort:.....

Tel.:.....

E-Mail:.....

Ich bezahle den Betrag von \_\_\_\_\_ € mit Kreditkarte:  
(Bitte wählen Sie EINE der beiden vorstehenden Möglichkeiten)  
Bitte senden Sie mir für die Zahlung per Kreditkarte einen Link  
 auf meine Mobilnummer: \_\_\_\_\_  
 an folgende E-Mailadresse: \_\_\_\_\_

Ich zahle den Betrag von \_\_\_\_\_ € auf das PayPal-Konto  
[paypal@cn-online.es](mailto:paypal@cn-online.es) ein.

\*Versandkosten je nach Gewicht, z.B. bis 500 g: Spanien 2,50€ / Deutschland: 6,50€

COSTA VERLAG S.L. - C/ Dr. Vicente Buigues, 4 - 03720 Benissa (Alicante)

Tel. (+34) 966 113 117

info@costanachrichten.com

CN2025